

# SIEMERSCHER FRÜHLINGS- MARKT

SONNTAG,  
18. MÄRZ  
2018



FRÜHLINGS-  
FLOHMARKT  
AM SCHINDER-  
HANNESTURM!

**VERKAUFSOFFEN**  
VON 13-18 UHR

**LIVE-MUSIK**  
DIE BAND „WINEHOUSE  
FAMILY“ HEIZT EIN

**GESUNDHEITSMESSE  
IM SCHLOSS**  
AUSSTELLUNGEN RUND UM  
DAS THEMA GESUNDHEIT

**AUTOSCHAU AUF DEM  
SCHLOSSPLATZ**  
DIE NEUESTEN FAHRZEUGE  
SIMMERNER AUTOHÄUSER



SIMMERN  
ATTRAKTIV

WWW.SIMMERN-ATTRAKTIV.DE



## Liebe Bürgerinnen, Bürger und Gäste!

Die ersten Sonnenstrahlen sind wie ein Lächeln, die Herz und Seele erwärmen. Die Menschen fühlen sich belebt, kommen aus ihren Häusern und genießen die längeren Tage.

Das bedeutet, dass es wieder so weit ist und der SIEMERSCHER FRÜHLINGSMARKT seine Tore öffnet. Ab 13.00 Uhr warten die Geschäfte mit vielen speziellen Frühlingsangeboten auf Sie.

Rund um den Schinderrhannesturm können sich die Besucherinnen und Besucher

durch eine Fülle von Angeboten auf dem beliebten Räuber-Flohmarkt die Zeit vertreiben. Von Trödel bis zu hochwertiger Kunst – alles ist dabei.

Auf dem Schlossplatz findet die allseits beliebte Autoschau statt, die für Autofreunde Neues zu bieten hat.

Die Werbegemeinschaft Simmern Attraktiv sorgt nicht nur für attraktive Angebote, sondern auch für das leibliche Wohl. Speis und Trank stehen bereit, damit sich die Besucher zwischendurch stärken können, bevor sie sich wieder

ins Getümmel stürzen.

Der SIEMERSCHER FRÜHLINGSMARKT erwartet seine Gäste mit einem kunterbunten Angebot. Im Namen der Stadt Simmern möchte ich den Organisatoren für ihre Initiative danken. Ich wünsche ihnen den verdienten Erfolg sowie allen Besucherinnen und Besuchern ein vergnügliches Herumstöbern und nette Begegnungen.

Ihr  
Dr. Andreas Nikolay  
Stadtbürgermeister

## Vorteile nutzen und mit dem Heimat Gutschein viel Freude schenken

Seit über zehn Jahren gibt es den beliebten Heimat-Gutschein. Erwerben kann man den Gutschein bei der Kreissparkasse Rhein-Hunsrück, der Volksbanken Hunsrück-Nahe eG und Rhein-Nahe-Hunsrück eG, im Tabakwarenladen Mazanek und bei iFein Wein in der Oberstraße in Simmern. Der zu verschenkende Geldbetrag kann selbstverständlich vom Kunden frei gewählt werden.

Der Gutschein, der drei Jahre lang seine Gültigkeit behält, kann dann von den Beschenkten in über 170 Unternehmen von Boppard bis Sohren eingelöst werden. Eine tolle Sache dabei ist, dass dieser Geschenkbetrag auch auf verschiedene Geschäfte aufgeteilt werden kann. Kunden können also einen Teil des Wertbetrags in einem Geschäft einlösen und den Rest-



betrag in einem anderen. Auch Spenden, beispielsweise vom Restbetrag, sind dabei

möglich. Als besonderes Schmankehl können Arbeitgeber ihren Angestellten den

Gutschein sogar bis 44 Euro steuerfrei im Monat zukommen lassen.

► Detaillierte Informationen gibt es auch unter: [www.heimat-gutschein.de](http://www.heimat-gutschein.de)

Anzeige

## Gedruckt oder digital: Wir kümmern uns um Ihre Werbung!



Toni Link



Beate Grabe



Tanja Herche



Jessica Schneider



Janina Haase

### Unser Team ist für Sie da:

067 61/967 74-11 · [Janina.Haase@Rhein-Zeitung.net](mailto:Janina.Haase@Rhein-Zeitung.net)  
rz-Media GmbH · Aulergasse 10 · 55469 Simmern



[Rhein-Zeitung.de](http://Rhein-Zeitung.de)

Rhein-Hunsrück-Zeitung

Rhein-Zeitung  
und ihre Heimatausgaben

## IMPRESSUM

„Siemerscher Frühlingsmarkt“ ist eine Anzeigen-Sonderveröffentlichung vom 12.03.2018.

**Herausgeber:** Mittelrhein-Verlag GmbH, 56055 Koblenz

**Verleger und Geschäftsführer:** Waltpeter Twer  
**Geschäftsführer:** Thomas Regge

**Anzeigen:** rz-Media GmbH, 56055 Koblenz  
Geschäftsführung: Hans Kary  
Gebietsleitung: Toni Link  
V.i.S.d.P.: Ralf Lehna

**Druck:** Industriedienstleistungsgesellschaft mbH, Mittelrheinstr. 2, 56072 Koblenz

## Liebe Besucherinnen, lieber Besucher,

mit den ersten Sonnenstrahlen erwacht die Natur in neuen Farben wieder zum Leben. Als 1. Vorsitzender der „Werbegemeinschaft Simmern attraktiv“, möchte ich Sie herzlich einladen mit uns den Siemerscher Frühlingsmarkt zu feiern.

So erwecken wir gemeinsam unsere Stadt, füllen diese mit Leben und legen den Startschuss für ein buntes, vielfältiges Veranstaltungsjahr 2018. Nutzen Sie den verkaufsoffenen Sonntag für einen Familien-Bummel durch die Stadt – die Geschäfte halten viele besondere Angebote und Aktionen für Sie bereit.

Das leibliche Wohl kommt dabei selbstverständlich nicht

zu kurz. Ein vielfältiges Gastronomieangebot und attraktive Marktstände ziehen sich durch die gesamte Innenstadt vom Schlossplatz mit der großen Autoschau und der Gesundheitsmesse im neuen Schloss, über den Kandelaber mit Live-Musik der „Winehouse Family“, bis hin zum Schinderhannesplatz, auf dem der traditionelle Flohmarkt die Herzen der Sammler und Schnäppchenjäger höher schlagen lässt.

Im Namen der gesamten Mitglieder der Werbegemeinschaft wünsche ich allen Besuchern einen schönen Tag auf dem Siemerscher Frühlingsmarkt und freue mich auf Ihr Kommen.



Ihr  
Andreas Hyar  
1. Vorsitzender  
Simmern attraktiv e.V.

## Ein Fest für die ganze Familie

Programm zum Siemerscher Frühlingsmarkt

### Ab 11.00 Uhr

- Große Autoschau auf dem Schlossplatz – die neuesten Fahrzeuge Simmerner Autohäuser
- Gesundheitsmesse im Schloss – Ausstellungen rund um das Thema Gesundheit
- Bunter Frühlings-Flohmarkt rund um den Schinderhannesturm

### Ab 13.00 Uhr

- Verkaufsoffener Sonntag in der ganzen Innenstadt und in vielen Geschäften in den Außenbezirken
- Buntes Markttreiben mit vielen Verkaufsständen
- Tolle Aktionen in den Geschäften
- Live-Musik in der Innenstadt mit „Winehouse Family“
- Lecker Essen und Trinken
- Kinderkarussell am Schlossplatz

## Bunter Flohmarkt am Schinderhannesturm

Schnäppchenjäger auf der Suche nach Beute

Jeder liebt ihn, den Streifzug über einen Flohmarkt, in der Hoffnung darauf, ein seltenes Sammlerstück zu ergattern. Und wenn dabei auch noch gehandelt und gefeilscht werden darf, kommt auch der Spaß wirklich nicht zu

kurz. Der Flohmarkt rund um den Schinderhannesturm bietet Schatzjägern und Sammlern einmal mehr die Gelegenheit, auf Beutezug zu gehen und die angebotenen Waren genau unter die Lupe zu nehmen. Auf dem Platz

„Vor dem Tor“ wird es wieder zahlreiche Stände geben, an denen Händler Altes und Gebrauchtes auch für den kleinen Geldbeutel feilbieten und auf jede Menge Kundenschaft warten. Der Flohmarkt gehört zu den Attraktionen des Simmerner Frühlingsmarktes und erfreut sich jedes Jahr zunehmender Beliebtheit. Außer der Möglichkeit zum Stöbern und Bummeln bietet der Flohmarkt auch die Gelegenheit, sich mit Freunden zu verabreden und das ein oder andere Schwätzchen zu halten. Beim Handeln und Feilschen an den Ständen gilt selbstverständlich die alte Flohmarkttradition, dass am Ende sowohl der Käufer als auch der Verkäufer mit dem Handel zufrieden sein sollten.



Jahr für Jahr wird der Flohmarkt rund um den Schinderhannesturm immer beliebter.

Foto: Ulrike Platten-Wirtz

► Stand-Anmeldungen unter  
Telefon: 0176/314 290 73 oder  
info@simmern-attraktiv.de



Auch dieses Jahr wird wieder um den Schinderhannesturm gehandelt und gefeilscht.

Foto: privat

Anzeige

# VERKAUFSOFFENER SONNTAG

am 18. März 2018 von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr



Parkett & Designböden



Innentüren & Haustüren



Terrassendielen & Sichtschutz

Parkett • Vinyl • Massivdielen • Terrassenüberdachung • Sichtschutz • Haustüren • Glastüren • Innentüren



Reuther GmbH

Joh.-Phil.-Reis-Str. 18  
55469 Simmern  
Tel. 0 67 61/93 94-0  
www.holz-team.de

**KÜCHEN** BURKHARD MÜLLER GmbH  
 Bingener Str. 34 \* 55469 Simmern

... einfach  
besser



Beste Zutaten sind nicht alles.  
Auch die Planung muss stimmen.

Küchen ganz persönlich

www.km-sim.de \* 0 67 61 - 906 901

## Essen und Trinken

Auch in kulinarischer Hinsicht hat der Simmerner Frühlingsmarkt wieder jede Menge zu bieten. Zwischen dem Schlossplatz und dem Schinderhannesturm gibt es zahlreiche Stände und Buden, bei denen die Besucher dem Hunger zu Leibe rücken können. Und natürlich freut sich auch die Simmerner Gastro-

nomie auf die Gäste und Besucher des Frühlingsmarktes. Kaffee und Kuchen gibt es nach altbewährter Tradition und leckere Waffeln werden auch angeboten. Wer's lieber deftig mag, der kann schmackhafte Bratwürstchen, Wildbratwürstchen und Pommes aus frischen Kartoffeln genießen. Des Weiteren gibt es auch ein Stand mit leckeren Wildprodukten. Am Kandelaber gibt es einen Imbissstand mit Brat- und Rindswürste sowie Currywurst mit Pommes, Schaschlik oder Schwenkbraten vom Grill. An der Stephanskirche werden köstliche Wildbratwürste angeboten. In der Stadt werden neben anderen Spezialitäten außerdem leckere Crepes zu-



bereitet. Wer gerne Süßes mag, der kann sich am Süßigkeitenstand laben oder einen Eisbecher am Schlossplatz oder Kandelaber genießen. In der Schloßstraße gibt es verschiedene Sorten von frischem Laugengebäck, Bockwurst mit hausgemachtem Kartoffelsalat und belegten Fladenbroten.

Auf dem Siemerscher Frühlingsmarkt gibt es viele Köstlichkeiten.

### Ranzenwochen mit Messekonditionen

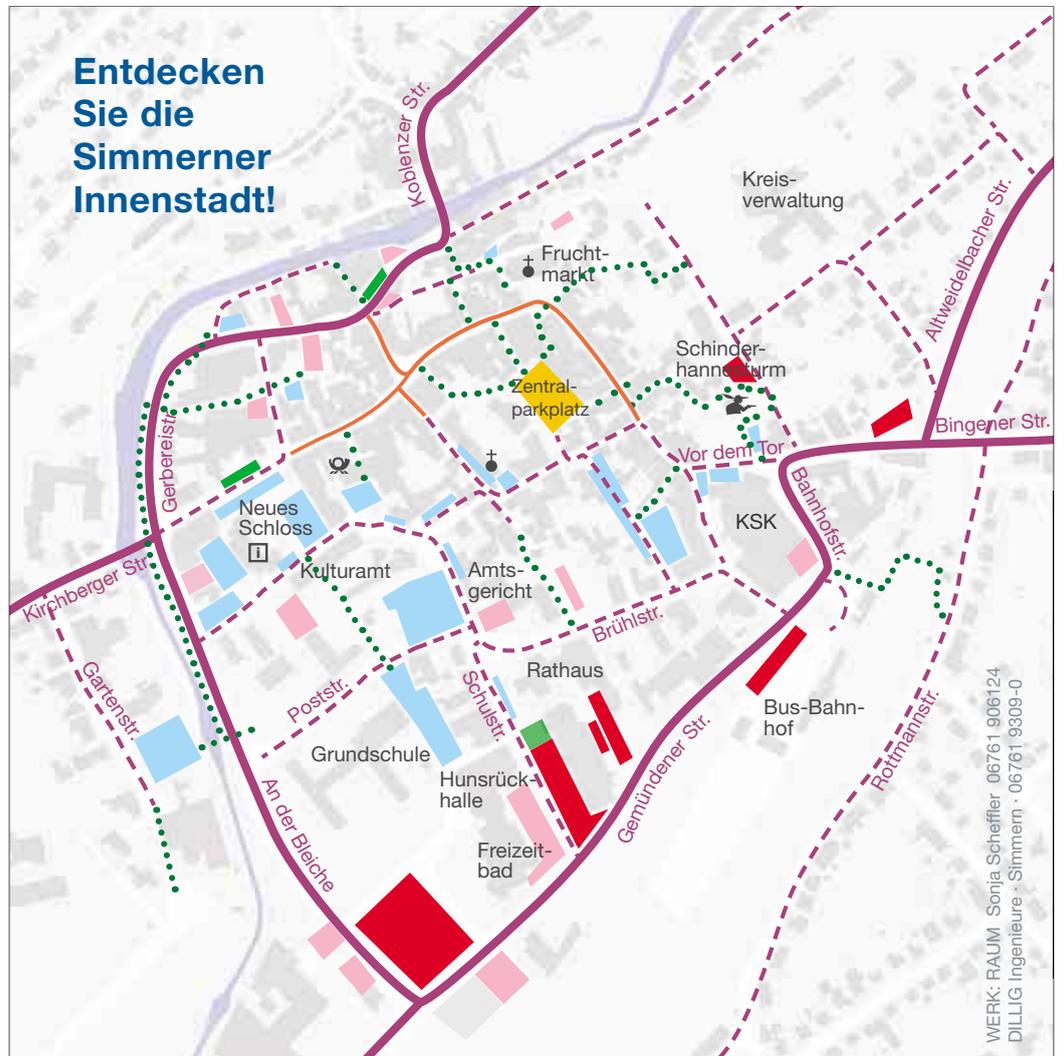
- Top-Preise
- Riesige Auswahl
- Zertifizierte Beratung
- Kostenloser Ranzenpass
- Einzelteile bis 50% reduziert



++alle Markenhersteller++alle Markenhersteller++



**bcb SCHULE** bcb bürocenter GmbH  
 Joh.-Phil.-Reis-Str. 10  
 55469 Simmern  
 Fon 06761 9430-0  
 sim@bcb-buerocenter.de



**AUTOLACKIEREREI orlich GMBH & CO. KG**

### Wir machen Schäden unsichtbar!

- Lackierungen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- Kostenvoranschläge
- Hol- und Bringservice



<b>Kastellaun</b>	Fordstraße	06762/1760
<b>Simmern</b>	Argenthaier Straße	06761/3251
<b>Kirchberg</b>	Herbert-Kühn-Straße	06763/3226

www.lackiererei-orlich.de

## Kostenloses parken

Rund um die Innenstadt stehen den Gästen zahlreiche öffentliche Parkplätze zur Verfügung

Die Einkaufsstadt Simmern lockt Besucher, die mit dem Auto zum Stadtfest kommen, mit einem besonderen Angebot: Gebührenfreies Parken ist an dem verkaufsoffenen Sonntag ohne zeitliche Begrenzung möglich. Rund um die Simmerner Innenstadt

stehen den Gästen zahlreiche öffentliche Parkplätze zur Verfügung. Vom Parkplatz am Sinnerbach erreicht man die Innenstadt am schnellsten über einen kurzen Fußweg durch die Hundsgasse. Vom Parkdeck in der Hüllstraße gelangt man über Treppen di-

rekt zum Schinderhannesturm vorplatz. Durch die Straße „Vor dem Tor“ oder durch die Turmgasse kommt man von dort in die Oberstraße. Die Tiefgarage am Zentralparkplatz bleibt bis 22.00 Uhr geöffnet. Auch hier ist kostenloses Parken möglich.



Berater Frank Morin inmitten der Teppich-Vielfalt von Lauretta.



## Lauretta in Simmern bietet Betten, Teppiche und vieles mehr

Die Wohnung ist so individuell wie der Mensch, der darin lebt

9 Uhr in Simmern: Lauretta öffnet die Türen in eine Welt des schönen Wohnens. Durchgehend bis 18.30 Uhr, Samstag bis 14 Uhr, finden Besucher auf 3500 Quadratmetern eine riesige Auswahl rund um das Thema Schlafen und Wohnen.

### Perfekt liegen – traumhaft schlafen

„Die individuellen Schlaf-Bedürfnisse unserer Kunden stehen bei der Beratung an erster Stelle“, versichert die erfahrene Beraterin Birgit Backes. Ob individuell abgestimmte klassische Matratzen mit Lattenrost, hochwertige Schlafsysteme namhafter Hersteller, Wasser- oder Boxspringbetten – bei Lauretta findet jeder die richtige Lösung für den perfekten Schlaf und das Bett, das zu ihm passt. Mithilfe eines Configurators ist es möglich, ein Boxspringbett individuell nach den Wünschen des Kunden zusammenzustellen. Unter

schiedliche Kopfteile, Stoffqualitäten, Farben, perfekt abgestimmte Matratzen und Topper bis hin zum motorisch verstellbaren Rahmen – (fast) alles ist möglich. Die Kunden sind begeistert, dass sie „ihr“ Bett am Bildschirm direkt sehen können. Auch für spezielle Probleme hält Lauretta Lösungen bereit. Immer öfter werden zum Beispiel auch wohnliche Pflegebetten angefragt. Matratzen in allen Härtegraden und Standardmaße sind in der Regel vorrätig und der Kunde kann sie auf Wunsch direkt mitnehmen. Aber auch ein Lieferservice ist bei Lauretta kein Problem.

### Teppiche für ein komfortables Wohngefühl

Frank Morin, Teppich-Experte mit langjähriger Erfahrung, weiß, wie sehr Teppiche das Wohlbefinden beeinflussen: „Ein Teppich kann einen Raum dominieren oder sich an die vorhandene Einrichtung harmonisch anpassen. In jedem Fall muss er zu den Bewohnern passen.“ Er nimmt sich deshalb viel Zeit, um mit seinen Kunden den passenden Teppich zu finden. Die Kompetenz zeigt sich nicht zuletzt in der riesigen Auswahl. So findet man bei den handgeknüpften Orientteppichen auch außergewöhnliche Einzelstücke und Sondermaße. Ob reine Schurwollteppiche im Wunschmaß oder trendstarke Design-Teppiche bis hin zu Läuferware und Sauberlaufteppichen – bei Lauretta findet man die ganze Bandbreite der Teppichwelt.

### Die Welt zu Füßen – Inspirationen für jeden

In der großen Parkettausstellung zeigen sich nicht nur zahlreiche Holzarten, Beiztöne und Oberflächenbehandlungen – hier

### Zahlen & Fakten

**Geschäftsführer:**  
Karl Peter Lauer

**Mitarbeiter:** 6  
**Gründungsdatum:** 1965

**Facebook:** lauretta.simmern

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag:  
9.00 – 18.30 Uhr  
Samstag:  
9.00 – 14.00 Uhr

Am 18.03.18 ist verkaufsoffener Sonntag von 13.00 – 18.00 Uhr!

*Lauretta*  
wohnen & schlafen



Boxspringbetten sind echte Schmuckstücke und garantieren komfortablen Schlaf. Fotos: Lauretta

erlebt der Kunde, wie individuell Räume durch verschiedene Verlegemuster gestaltet werden können. Der Boden ist die größte Einrichtungsfläche eines Wohnraumes und eine Entscheidung für viele Jahre. Daher sollte die Auswahl auf die Wohnbedürfnisse abgestimmt sein. Traditionelles Holzparkett oder pflegeleichte Design-Vinylböden sind bei Lauretta ebenso im Programm wie Teppichböden und Objektbeläge. Beratung und Kompetenz sind hier selbstverständlich und das professionelle Verlegeteam führt auf Wunsch die Arbeiten beim Kunden aus.

### Die Wohnung – so individuell wie der Mensch, der darin lebt...

Um ein Zuhause wohnlich zu gestalten, bedarf es vieler Dinge. Bei Lauretta findet der Kunde neben hochwertigen Bettwaren auch Bettwäsche und Tapeten in großer Auswahl.

Wer es elegant mag, liegt mit kühlem Blau und edlem Grau genau richtig.

Fotos: djd/Ofa Bamberg



## Modisch Farbe bekennen

Die neuen Trendfarben inspirieren zu aufregenden Outfits

Rot, Gelb, Grün oder Lila – in puncto Farbe können Fashionistas diese Saison aus dem Vollen schöpfen. Vielfalt lautet das Motto für 2018 und so reicht die farbliche Bandbreite bei Hosen, Kleidern und Co. von knallig bunt bis pastellig zart. Ganz vorn dabei: Ultraviolett. Nachdem dieser Ton jahrelang aus der Modewelt verbannt war, erlebt er jetzt ein furioses Comeback und wurde vom US-Farbinstitut Pantone zur „Farbe des Jahres“ gekürt.

### Lila ist zurück

Dieses auffällige Lila lässt sich dabei ganz unterschiedlich kombinieren. Zum strengen Business-Look sorgt es als Accessoire etwa in Form eines Tuchs oder Gürtels für einen lebhaften Eyecatcher. Auch einem lässigen Jeans- und T-Shirt-Look verleiht es das gewisse Etwas. Und stellt man Violett eine weitere kräftige Farbe zur Seite, wird ein echtes Mode-Statement daraus. Besonders schön ist es, wenn die Strümpfe zur neu-

esten Mode passen. Die Auswahl ist hier riesengroß. Auch Frauen, die wegen einer Venenschwäche Kompressionsstrümpfe tragen, müssen auf nichts verzichten.

So bietet etwa der Hersteller Ofa Bamberg in seiner diesjährigen „Memory“-Kollektion vier inspirierende Modefarben aus der Blumenwelt: Flieder besticht als sanftes, blasslila Rosé, das hervorragend mit der Jahresfarbe Violett harmoniert, aber auch cooles Hellgrau oder frühlingshaftes Weiß perfekt in Szene setzt. Pfingstrose wiederum ist ein kräftiger Rotton, der Schwung in jedes Outfit bringt. Enzian kommt als kühles Blau daher, das in trendigen Ton-in-Ton-Kombinationen besonders schön zur Geltung gebracht wird. Und die zart-graue Eisblume ist der ideale Begleiter für elegante Kostüme oder romantische Plisse-Kleider in pudrigen Nude-Tönen.

### Schuhe in schicken Farben

Trendige Sneaker in Weiß, in Knallfarben oder im Metallic-Look sind in diesem Jahr der Hit. Zu eleganter Kleidung eignen sich Ballerinas oder flache Riemchen-Sandalen in allen Farben. Extrem angesagt sind jetzt zudem wieder klassische Halbschuhe für Frauen – etwa aus Lack oder in Grau, Nude, Gold oder Silber. *djd*

Mit Strümpfen in angesagten Farben lassen sich raffinierte modische Akzente setzen.



Anzeige

**18. März**  
**Familien-Sonntag**  
von 13 bis 18 Uhr in Eurem ROFU

Zur Feier des Tages gibt's auf einen Artikel Ihrer Wahl\*

**20%**  
**Rabatt**



\* Gültig nur am 18.03.2018 für im Markt vorrätige Artikel! Ausgenommen sind Bücher, Artikel von PUKY®, Geschenkgutscheine und alle Artikel aus unserer aktuellen Werbung.



**ROFU**  
Spielwaren und mehr!

**Mutterschieder Str. 1**  
**55469 Simmern**

Wir sind Montag-Freitag von 9-19 Uhr und Samstag von 9-16 Uhr für Sie da. Internet: [www.rofu.de](http://www.rofu.de)



**ZIEGELMAYER**  
Deko Studio

- Gardinen
- Dekorations- & Möbelstoffe
- Teppiche • Tapeten
- Sonnenschutz

Simmern · Tel. 06761/2542  
Emmelshausen · Tel. 06747/7989  
[www.ziegelmayer-deko-studio.de](http://www.ziegelmayer-deko-studio.de)

**bds**  
böhmer druck service  
Joh.-Ph.-Reiss-Str. 9 Tel.: 06761/9403-0  
55469 Simmern boehmerdruck.de  
GRAFIK - DRUCK - WERBETECHNIK

Aktuelles Kinoprogramm unter [www.pro-winz kino.de](http://www.pro-winz kino.de)  
Marktstraße 39 · 55469 Simmern  
☎ (06761) 7748

**Jung BÄCKEREI**  
KONDITIONEIREI - CAFÉ  
BACKEN AUS LEIDENSCHAFT SEIT 1898

**BESUCHEN SIE UNS!**

Schlosscafé Schlossplatz Back-Snäck Schloßstraße Café-Konditorei Schloßstraße 12 Café-Bäckerei-Konditorei Industriegebiet

[info@jung-back.de](mailto:info@jung-back.de) • [www.jung-back.de](http://www.jung-back.de)

# Vielblüher für's Frühjahr

Eine grüne Oase ist keine Frage der Größe, denn blühende Ampel- und Topfpflanzen verwandeln Balkon oder Terrasse im Handumdrehen in ein kleines Paradies. Doch auch Gartenbesitzer setzen immer häufiger auf Sommerblüher in Kübeln. Petunien sind äußerst robuste und blühstarke, einjährige Pflanzen, mit denen man in Kübeln, Balkonkästen oder Ampeln ein zauberhaftes Blütenmeer erschaffen kann. Sie sind wahre Sonnenanbeter, daher bieten ihnen Standorte nach Süden, Süd-Osten oder Süd-Westen die optimalen Bedingungen.

Als Starkzehrer benötigen Petunien generell aber eine gut durchlässige Erde, regelmäßige Wassergaben und einmal wöchentlich einen Blühpflanzendünger. Begonien sind ähnlich beliebte Balkonblumen wie die Petunie. Auch sie haben einen unermüdlichen Drang zum Blühen, sodass auch Anfänger mit ihr schnelle Erfolgserlebnisse haben – und die Blütenpracht in aller Regel von Mai bis Oktober anhält. Standorte mit



**Petunien und Begonien verwandeln Balkon oder Terrasse in eine blühende Oase.**

Foto: djd/Ahrens-Sieberz

Mittagssonne mag sie aber nicht, denn dort würden ihre Blüten und Blätter verbrennen. Dafür gedeihen sie besonders gut an halbschattigen und sogar schattigen Stellen, sodass sich selbst von der Sonne nur wenig verwöhnte Balkone und Terrassen mit

Begonien in blühende Oasen verwandeln lassen. Die farbenfrohen Sommerblüher sollten immer leicht feucht gehalten werden und vor allem in der Wachstums- und Blühphase alle ein bis zwei Wochen mit Flüssigdünger gedüngt werden. *djd*

Anzeige

# Alles für den Sport und mehr

Im neu eröffneten Ladenlokal von Messerich im Industriegebiet findet jeder das passende sportliche Outfit

Wenn es um das Thema Sport geht, hat Messerich-Sport viel zu bieten. In dem kürzlich neu eröffneten Ladenlokal im Industriegebiet (direkt neben Alfatecc) findet jeder, der sich in irgendeiner Weise sportlich betätigen möchte das richtige Outfit und außerdem auch das passende Zubehör. Auf 500 Quadratmeter Verkaufs-

fläche bieten Jeanette und Thorsten Lüpckemann eine breite Palette an Sportkleidung für Fitnessfreaks, Outdoorfans, Schwimmer, Fußballspieler, Marathonläufer und alle, die ihrem Leben einen sportlichen Touch geben möchten.

Die passenden Schuhe zur jeweiligen Disziplin können

die Sportfreunde bei einer großen Auswahl an Sportschuhen übrigens praktischerweise auch gleich probieren. Für Wanderer gibt es sogar einen kleinen Parcours, auf dem die Griffigkeit der Sport- und Wanderschuhe ausprobiert werden kann. Auch Freunde des Rollsports, sprich Inliner und Skater, finden im neuen Messerich-Sport alles, was das Herz begehrt. Nie zuvor haben Sport und Fitness für die Erhaltung von Gesundheit und Wohlbefinden eine so große Rolle gespielt wie heute. Darauf hat das Modehaus Messerich reagiert. Im neuen Sportgeschäft stehen fünf Mitarbeiterinnen den Kunden bei Fragen gern hilfreich zur Seite. Die persönlich intensive Beratung sowie die detaillierte Analyse beim Kauf hochwertiger Laufschuhe sind weiterhin in der Sportabteilung im Modehaus am Schlossplatz untergebracht.



**Bei der Neueröffnung von Messerich im Industriegebiet war der Andrang groß und man konnte sich einen guten Eindruck vom Ladenlokal machen.**

Foto: Messerich

**WAY WE ARE YOUNG SIMMERN**

**20% AUF EINEN ARTIKEL AM FRÜHLINGS-MARKT**

**Nichts zum Anziehen?**

[www.way-simmern.de](http://www.way-simmern.de) *Young Fashion Store*

**Viel Vergnügen und eine angenehme Zeit wünschen wir Ihnen auf dem Siemerscher Frühlingsmarkt!**

**ROTTMANN BUCHHANDLUNG**

**Wer liest, hat mehr vom Leben ...**

**Bad Kreuznach**  
Mannheimer Straße 167  
Fon 06 71 / 300-58  
Fax 06 71 / 300-60  
rottman-buchhandlung-kh@t-online.de

**Simmern**  
Schulstraße 14  
Fon 0 67 61 / 24 38  
Fax 0 67 61 / 24 78  
rottman-buchhandlung@t-online.de

[www.rottman-buchhandlung.de](http://www.rottman-buchhandlung.de)

huthweikersart

**Herzlich willkommen zum „Siemerscher Frühlingsmarkt“**

**18. März 2018 von 13 – 18 Uhr**

**Ab einem Einkaufswert von 25 € schenken wir Ihnen eine Hyazinthe, damit auch bei Ihnen zuhause schon der Frühling Einzug hält\*!**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns!*

**\* Nur solange der Vorrat reicht!**

**messerich**  
Persönlich für Mode, Lifestyle & Sport

**Schloßstr. 17 -19 | 55469 Simmern**

**Biwaq** MODE

**Männer – alles zum 1/2 Preis!**

Oberstraße 9 · 55469 Simmern · Tel. 06761 / 13686

Seit 25 Jahren – Birgit van Wickeren



**M**

**MAGISTRO WERBUNG**  
KONZEPTION · GESTALTUNG · REALISIERUNG

Inh. Marco Magistro | www.mwerbung.com

Jetzt auch Baby- und Kinder-Stoffe!

**Strickfrosch**  
Ihr Handarbeitsladen in Simmern

strickfrosch.de

**Hören mit Glücks-Garantie**



**WER VERSTEHEN WILL, MUSS HINHÖREN KÖNNEN!**

Ute May

Jetzt bin ich abends nicht mehr so müde, wenn ich von meiner Arbeit als Krankenschwester im Altenheim zurückkomme, denn schlecht hören ist anstrengend, auch für Andere! Meine Familie schätzt meine neuen Ohren auch sehr, denn jetzt haben Radio und Fernseher wieder Zimmerlautstärke. Hören macht Freude und Freunde! Testen Sie es aus!

Ute May, Schöneberg  
BECKER-Kundin und Botschafterin des Hörens

**Kommen Sie auch am Sonntag, beim Siemersche Frühlingsmarkt, zum Spezialisten für gutes Hören!**

**BECKER**  
HÖR AKUSTIK

www.beckerhoerakustik.de

**Simmern**  
Schloss-Straße 6  
Tel. 06761/915555  
Mo bis Fr 8 – 18 Uhr  
Sa 9 – 13 Uhr

Termine auf [www.ruedinger-simmern.de](http://www.ruedinger-simmern.de)

**Pizza & Pasta**

Aktionswochen vom 12.3. – 24.3.

Vorfürhungen und super Angebote.

Am Frühlingsmarkt **KitchenAid** - Vorfürhungen

**WMF** **LE CREUSET** **DIBBERN** **Villoroy & Boch** **räder design stories** und viele mehr

Ihr Ideen-Fachgeschäft seit über 100 Jahren

Oberstraße 34  
55469 Simmern  
[ruedinger-simmern.de](http://ruedinger-simmern.de)

**Rüdinger**  
Kochlust und Lebensart pur.

## Wach statt müde ins Frühjahr starten

So wecken Sie Körper und Seele aus dem Winterschlaf

Es ist schon ein Phänomen: Da erwacht die Natur langsam zu neuem Leben, und man selbst hängt schlapp auf der Couch. Was läuft da falsch? Bis heute haben Mediziner keine eindeutige Erklärung, warum die Frühjahrsmüdigkeit fast jeden Zweiten packt. Nur eines scheint sicher: Eine Krankheit ist das Frühjahrstief nicht. Experten sprechen eher von einer Befindlichkeitsstörung. Vermutet wird, dass vor allem die hormonelle Umstellung unseres Schlaf-Wach-Rhythmus zu den Ursachen gehört.

Außerdem legen Untersuchungen nahe, dass Frauen und Menschen mit Kreislaufproblemen eher betroffen sind. Oft dauern die Beschwerden nur wenige Tage und lassen sich mit einfachen Hausmitteln gut in den Griff bekommen.

- Raus ans Licht: In den dunklen Wintermonaten ist der Spiegel des Schlafhormons Melatonin im Blut höher als im Sommer. Tageslicht erhöht die Produktion von Serotonin, unseres „Hallo-wach-Hormons“. Deshalb ist es sinnvoll, sich möglichst viel im Freien aufzuhalten, wenn die Müdigkeit nicht nachlassen will.

- Gefäßtraining: Steigende Temperaturen beeinflussen unser Herz-Kreislauf-System.



Foto: djd/Die Schwenninger/Antonioguillen - stock.adobe.com

Die Blutgefäße weiten sich, der Blutdruck sinkt. Wer sensibel ist, kann mit Schwindel und Abgeschlagenheit reagieren. Regelmäßige Saunagänge oder kalte Güsse können helfen. Der Körper lernt dadurch, rascher auf Temperaturveränderungen zu reagieren. Außerdem weckt eine kühle Dusche am Morgen die Lebensgeister.

- Kurze Pausen: Ein langer Mittagsschlaf bringt Unruhe in den Tag-Nacht-Rhythmus. Besser ist eine kurze Auszeit von zehn bis maximal 30 Minuten. Das genügt, um zu regenerieren, zu entspannen und neue Kraft zu tanken.

- Duftelpher: Ob Raumspray oder Duftlampe – bestimmte Aromen wirken anregend und können dabei helfen, sich

schnell etwas fitter zu fühlen. Für gute Laune und Energie sorgen zum Beispiel ätherische Öle von Orange, Zitrone oder grünem Apfel. Wichtig: Die Öle sollten 100 Prozent naturrein sein. Es gibt sie zum Beispiel in Apotheken oder Bioläden.

Schritt für Schritt: Man muss nicht zum Leistungssportler werden, um die Frühjahrsmüdigkeit zu vertreiben, aber Bewegung ist sicher das einfachste Mittel, um in die Gänge zu kommen. Fahrstuhl statt Treppe, ein strammer Marsch in der Mittagspause, ein Nachmittag im Wald – selbst ein paar Kniebeugen am offenen (Büro-)Fenster bringen den Kreislauf auf Trab und vertreiben die Müdigkeit. djd

Anzeige

## Pizza und Pasta Wochen bei Rüdinger

Tolle Angebote rund um das mediterrane Lebensgefühl

Zwei Wochen lang dreht sich bei Rüdinger alles um selbst gemachte Pizza und Pasta. Was sind ‚Zoodlen‘? Die neuen veganen Gemüsespaghetti aus Zucchini werden spielend leicht mit dem Spiralschneider von Attila Hildmann hergestellt. Ob gefüllte Ravioli, leckere Gemüselasagne, selbst gemachte Spaghetti oder frisch gebackene Pizza – all das sehen Interessierte von Montag, dem 12. März bis Samstag, 24. März, in den Geschäftsräumen der Firma Rüdinger in der Oberstraße. Man kann live dabei sein und kleine Kostproben an den Aktionstagen genießen. Die genauen Termine können auf [www.ruedinger-simmern.de](http://www.ruedinger-simmern.de) eingesehen werden.

Dabei kann man von den tollen Angeboten rund um das mediterrane Lebensge-



Judith und Kirsten Rüdinger freuen sich auf die vielen Besucher der Pizza und Pasta Wochen.

Foto: Rüdinger

fühl profitieren. Beim Frühlingsmarkt zeigt der Profikoch Torsten Müller, wie frische Pasta kinderleicht mit der Kultmaschine von KitchenAid gelingt. Neben dem Top-Sortiment für die Küche entdecken die Besucher im Hause Rüdinger alles für den

geschmackvoll gedeckten Frühlingstisch, neue Kuschedecken und Kissen für die Couch, trendige Osterdekos, die neue Handtaschenkollektion und alles, was das Leben verschönert. Das Rüdinger Team freut sich auf die zahlreichen Besucher!



Auch Spaten und Schaufel lassen sich mit dem Grip-Material ausstatten. Foto: djd/3M

## Tipp: Grip für die Gartenarbeit

So liegen Heckenschere, Säge und Co. sicher in der Hand

Endlich wieder Beete neu gestalten, Hecken stutzen und den Rasen auf Vordermann bringen: Passionierte Freizeitgärtner haben diesen Aufgaben bereits seit langem entgegenfiebert. Warme Tage bilden die beste Gelegenheit für ein Großreinemachen im heimischen Garten. Das Schneiden der Hecke oder das Umgraben des Vorgartens wird allerdings schnell zu einer schweißtreibenden Angelegenheit. Lästig ist es dann, wenn einem aufgrund feuchter Finger die Heckenschere entgleitet.

Gartenfreunde und auch Heimwerker kennen das Problem: Die Griffe von Werkzeugen sind oft zu glatt und bieten somit nicht genügend Halt, gerade bei kalten oder nassen Fingern. Dieses

Problem lässt sich jedoch ganz einfach aus der Welt schaffen. Klebebänder mit einer rutschsicheren Struktur kann man nach Bedarf zuschneiden, sie sorgen im Handumdrehen für die gewünschte Haftung.

### Die Griffe „tunen“

Die Griffe von Gartengeräten wie Rasenmäher oder Heckenschere, aber auch von anderen Werkzeugen lassen sich ganz einfach mit dem passend zugeschnittenen Strukturklebeband ausstatten. Dabei spielt es keine Rolle, wenn der Untergrund nass oder leicht ölig ist. Ein selbstklebendes, witterungsresistentes Material haftet sicher, permanent und sorgt für einen sicheren Griff.

Eine gute Haftung ist nicht nur beim Hantieren mit Säge

oder Schere gefragt, sondern auch dann, wenn es um das Zurückschneiden vorhandener Pflanzen oder neues Grün geht. Junge Triebe etwa von Kletterpflanzen brauchen zunächst etwas Unterstützung, um mit gutem Halt weiterwachsen zu können. Beim Zusammenbinden von einzelnen Ästen oder auch bei neuen Topfpflanzen, die an einem Stöckchen als Wachstumshilfe befestigt werden sollen, leistet ein Universal Klettbander nützliche Dienste. Er lässt sich ebenfalls nach Bedarf zuschneiden. Da er zudem noch witterungsbeständig ist, kann man den Klettverschluss sehr gut im Garten einsetzen. Pflanzen lassen sich sehr schonend befestigen oder Zweige und Büsche bündeln, ohne dass diese brechen. *djd*

**Frühlings-Erwachen**  
**NEUE Kollektion**

Xsensible®



Gabor



10% Frühlingsrabatt

vom 15.03. bis 18.03.2018

Das Frühjahr zeigt sich von seiner schönsten Seite – Wir haben die schönsten Schuhe für Sie!

Linn

Schuhhaus  
Schloßstraße 1, 55469 Simmern  
in der Fußgängerzone  
[www.schuh-linn.de](http://www.schuh-linn.de)

Wir beraten Sie gern beim Kauf, und freuen uns auf Ihren Besuch

Herzlich willkommen in Ihrer  
Einkaufsstadt Simmern!

Frühlingsrabatt

17. - 19. März '18

Samstag . Sonntag . Montag

20%

.....auf alles\*

\*ausgenommen bereits reduzierte Waren, Gutscheine und Dienstleistungen

PARFUMERIE

Simmern

Besuchen Sie uns bei [www.parfumerie-killb.de](http://www.parfumerie-killb.de)

Kill



\*Barpreis für Sonnenbrillen ohne optische Korrektur. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gilt nur für Neuaufträge. Nur ein Gutschein pro Kauf einlösbar.

NEUE SONNENBRILLEN 2018

Birk's Osterferien Angebot

07.03.-31.03.2018

25,- Gutschein für Sonnenbrillen ab 49,-

Brillen · Kontaktlinsen

Brillen Birk

3x in der Region  
Marktstr. 54 & Holzbacher Str. 3, 55469 Simmern  
Marktstr. 15, 56288 Kastellaun  
[www.brillen-birk.de](http://www.brillen-birk.de)



25€

Gutscheine

# Siemerscher Frühlingsmarkt

Mit dem Simmerner Frühlingsmarkt in den diesjährigen Frühling starten

Einkaufen, Bummeln und Verweilen, lautet auch in diesem Jahr das Motto des Siemerscher Frühlingsmarkts. Am verkaufsoffenen Sonntag, 18. März, von 13 bis 18 Uhr halten Fachgeschäfte, Dienstleister und Gastronomiebetriebe in der Simmerner Innenstadt sowie im Gewerbegebiet wieder tolle Attraktionen und lukrative Angebote

für die Besucher bereit. Neben Unterhaltung und angenehmer Kurzweil werden auch Schnäppchenjäger wieder voll auf ihre Kosten kommen. Nicht zu vergessen sind die kulinarischen Höhepunkte: hungrig und durstig gewordene Einkaufsbummeler können sich an zahlreichen Ständen oder in den Cafés und Lokalen stärken.

## Aebi Landmaschinen

Im Frühling werden schlagen nicht nur die Bäume aus, auch der Rasen fängt an zu sprießen. Um für die Pflege des heimischen Gartens auch bestens gerüstet zu sein, hat Robert Aebi in der August-Horch-Str. im Simmerner Gewerbegebiet tolle Angebote parat. Zum Beispiel mit dem Rasentraktor X166R von John Deere, mit dem das Rasenmähen richtig Spaß macht. Gleich mal vorbeischaun und die große Gartenausstellung am verkaufsoffenen Sonntag besuchen.

## Bäckerei Jung

Snacks und leckeres Backwerk, Torten, Teilchen oder Eis bieten die Filialen der Bäckerei Jung in der Innenstadt. Wer beim Einkaufsbummel Lust auf Kaffee und Kuchen hat, kann im Café in der Schlossstraße verweilen. Eispezialitäten gibt es im Pavillon auf dem Schlossplatz und wer es lieber herzhaft mag, der ist mit einem Snack von BäckSnäck gut bedient. Bäckerei Jung bietet eine große Auswahl an frischen Backwaren, ob herzhaft oder süß und außerdem die Gelegenheit zum Plaudern und Verweilen.

## BCC Büroprofis

Jetzt schon an den Schulstart denken. Zu Messekonditionen bietet BCB-Bürocenter in der Joh.-Philipp-Reis-Str. im Industriegebiet nämlich jetzt schon eine riesengroße Auswahl an Schulranzen aller Markenhersteller. Unter den gängigen Ranzenmodellen sind viele Einzelteile sogar bis zu 50 Prozent reduziert.

Die Mitarbeiter des Bürohause stehen den Kunden für eine Beratung gern zur Seite. Außerdem kann man bei den Büroprofis auch noch einen kostenlosen Ranzenpass ergattern. Am verkaufsoffenen Sonntag können Interessierte sich über das große Angebot an Bürobedarf ganz in Ruhe informieren.

## Biwag Mode

Exklusive Mode für Sie und Ihn gibt es bei Biwag-Moden in der Oberstraße. Geschäftsinhaberin Birgit van Wicken hält seit über 25 Jahren ein breit gefächertes Angebot an modisch-trendiger sowie klassisch-eleganter Oberbekleidung bereit und ist in Sachen Modetrends anderen immer einen Schritt voraus. Derzeit punktet das Modehaus mit einem besonderen Leckerbissen, denn Männermode gibt es jetzt zum halben Preis. Da lohnt es sich, vorbeizuschauen. Im Wohlfühlambiente der Modeboutique können Kunden den Einkauf ganz entspannt genießen und dabei auch von der hervorragenden und kompetenten Beratung der Modeexperten profitieren.

## Böhmer Druck Service

Grafik, Druck und Werbetechnik: Das sind die Stärken von Böhmer Druck Service. Mit langjähriger Erfahrung in allen Bereichen rund um den Druck ist die Firma im Simmerner Industriegebiet ein zuverlässiger Partner. Termingerechte Lieferungen sind an der Tagesordnung. Service und Qualität verbunden mit motivierten Mitarbeitern und einer modernen Maschinenausstattung sorgen für qualitativ hochwertige Druckergebnisse.



**Gerne nehmen die Besucher des Siemerscher Frühlingsmarktes die Angebote in den Geschäften an.**

Foto: Ulrike Platten-Wirtz

## Brillen Birk

Brillen Birk ist nicht nur Spezialist für gutes Sehen, sondern mit mehr als 2000 aktuellen Brillenfassungen und den entsprechenden Style-Tipps auch ein Fachgeschäft, in dem jeder die richtige Brille zum richtigen Typ findet. Fachkundiges Personal berät die Kunden gerne in allen Fragen rund ums gute Sehen. Neben modernen Trends und klassischen Modellen hält Brillen Birk auch immer besonders attraktive Angebote bereit. Derzeit gibt es bis zum 31. März einen 25 Euro Gutschein für Sonnenbrillen ab 49 Euro. Also nix wie hin!

## Buchhandlung Rottmann

Wer liest, hat mehr vom Leben, da sind die Fachleute der Buchhandlung Rottmann sich einig. Denn was gibt es Schöneres, als sich von Geschichten und Gedichten in ferne Welten entführen zu lassen. Bücher sind vielseitig. Einerseits können sie den Leser verzaubern, andererseits aber auch sehr lehrreich sein. Auch in der hellen Jahreszeit gehen Leseratten immer wieder auf Reisen in fremde Welten und andere Zeiten, ohne ihren Lieblingsplatz im Garten oder auf der Couch verlassen zu müssen. Den richtigen Lesestoff zum Träumen und Erleben oder zum Erweitern des Wissens finden Bücherratten und solche, die es werden wollen mit Sicherheit bei Rottmann in Simmern. Die Mitarbeiter der Buchhandlung beraten Lesefreunde gern und mit großem Engagement.

Foto: ryika - stock.adobe.com

## Farbrausch

Seit Herbst des letzten Jahres findet man in Simmern in der Koblenzer Straße ein neues Fachgeschäft für Farben, Tapeten und Bodenbeläge. Bei Farbrausch erhalten die Kunden außerdem erstklassige Hightech Fassadenfarben in Profi-Qualität und zum Frühlingsmarkt gibt es einen Gutschein im Wert von 250 Euro für einen digitalen Fassadenentwurf. Ein Besuch lohnt sich!

## Holz Team Reuther

Ob Parkett, Massivdielen, Laminat oder Vinyl: Bei Holzteam Reuther im Gewerbegebiet finden Kunden den richtigen Bodenbelag für jedes Haus. Auf einer Ausstellungsfläche von mehr als 1.200 Quadratmetern bietet der Fachhandel eine große Auswahl an Haustüren und Innentüren, Glasanlagen und Schiebetüren, hier bleibt kein Wunsch offen. Außerdem gibt es bei Holzteam Reuther vieles für die Gartengestaltung, ob Terrassendielen und -dächer, Sichtschutz oder schöne Gasgrills. Das Holz Team Reuther freut sich auf die zahlreichen Besucher.

## Küchen Burkhard Müller

Den richtigen Partner in Sachen Einbauküche findet man im Küchenstudio Burkhard Müller in der Bingenerstraße. Ein fachkundiges Mitarbeitersteam weiß, worauf es bei der Küchenplanung ankommt und informiert die Kunden gerne über neue Trends sowie praktische Abläufe. Für die Burkhard Müller GmbH

steht die Zufriedenheit der Kunden an oberster Stelle, deshalb nehmen die Berater sich gerne viel Zeit, damit aus der neuen Einbauküche auch eine echte Traumküche wird.

## Lauretta wohnen und schlafen

Ob individuell abgestimmte klassische Matratzen mit qualitativen Lattenrost, hochwertige Schlafsysteme namhafter Hersteller, Wasser- oder Boxspringbetten – bei Lauretta findet jeder die richtige Lösung für den perfekten Schlaf und das Bett, das zu ihm passt.

Auf 3000 Quadratmeter Ausstellungsfläche präsentiert sich Lauretta wohnen und schlafen in der Gemündenerstraße in Simmern. Neben den hochwertigen Bettwaren bietet Lauretta eine große Auswahl Tapeten, Teppichen und Parkett an.

## M-Concept

Wer im Mittelpunkt steht, braucht den besten Auftritt! Das perfekte Outfit ist dabei das A und O.

Herrenmode ist nicht nur die Leidenschaft von M Concept, sie ist deren Mission. Möchte man zu einem wichtigen Termin punkten oder zu einem ereignisreichen Event glänzen? Vielleicht steht aber auch die Abschlussfeier vor der Tür oder die erhoffte Traumfrau?

M Concept lässt seine Kunden strahlen und hat mit Sicherheit für jeden das richtige Outfit. Jetzt in den Frühling starten - mit den zwei neuen Topmarken JOOP! und JOOP! Denim.

► Weiter auf der nächsten Seite.



Auch für die Kinder wird auf dem Frühlingsmarkt in Simmern wieder einiges geboten.

Foto: Ulrike Platten-Wirtz

► Fortsetzung von Seite 10.

## Messerich

Messerich Mode hält eine große Auswahl an aktueller Mode für Damen und Herren bereit und bietet außerdem alles für den Sport, Accessoires und vieles mehr.

Wer am Frühlingsmarkt bei Messerich einkauft, erhält bei einem Einkaufswert ab 25 Euro eine Hyazinthe als besonderen Frühlingsgruß geschenkt.

## Optik Bertleff

Die passende Brille zum Typ gibt's bei Optik Bertleff in der Marktstraße. Denn gutes Sehen und gutes Aussehen gehören zusammen. Und wer gut sieht, kommt bekanntlich auch besser durchs Leben. Mit einer großen Auswahl an Brillenfassungen namhafter Hersteller lohnt sich der Besuch bei Optik Bertleff. Zum Frühlingsfest gibt es zudem tolle Angebote für Sonnenschutzgläser sowohl als Gleitsicht- als auch Einstärkeglas. Aber auch in Sachen Schmuck gibt es viel zu entdecken.

Außerdem wird pro Person ein Gutschein für einen Cocktail verschenkt. Ein Besuch in neuen Laden in der Marktstraße lohnt sich also auf jeden Fall.

## Parfümerie Kilb

Zum Frühlingsmarkt in Simmern präsentiert die Parfümerie Kilb die aktuellen Frühlingstrends 2018. Die neuesten Designer Düfte und Make-up in den aktuellen Look-Techniken. Samstag, den 17. März, Sonntag, den 18. März und Montag, den 19. März – bietet die Parfümerie Kilb einen Frühjahrsrabatt von 20 Prozent auf das gesamte Sortiment (Ausgenommen bereits reduzierte Artikel und Dienstleistungen).

## Pro-Winz kino

Neben aktuellen Kinofilmen bietet das traditionelle Lichtspielhaus Pro-Winz kino in Simmern immer den besonderen Film an. Kinoliebhaber können den Kartenvorbestellservice nutzen oder Kinogutscheine verschenken.

## ROFU - Kinderland

Zum Frühlingsmarkt öffnet auch das Spielwarengeschäft ROFU von 13 bis 18 Uhr seine Türen. „Spielwaren und mehr!“ gibt es seit vielen Jahren bei ROFU zu entdecken. An diesem verkaufsoffenen Sonntag erhält man auf einen Artikel seiner Wahl einen Rabatt in Höhe von 20 Prozent. Auf geht's zu ROFU!

## Rüdinger

Das Team von Rüdinger, dem großen Ideen-Fachgeschäft für Kochlust und Lebensart lädt Interessierte herzlich zu einem Frühjahrs-Bummel auf 3 Etagen ein. Die neuen Messeideen erwecken garantiert Frühlingsempfindungen: Beim geschmackvoll gedeckten Frühlingstisch, neue Kuscheldecken und Kissen für die Couch, trendige Osterdekos, die neue Handtaschen Kollektion und alles, was das Leben verschönert.

Am Frühlingsfest zeigt der Profikoch Torsten Müller, wie frische Pasta kinderleicht mit der Kultmaschine von KitchenAid gelingen kann. Also – nix wie hin.

## Schuhhaus Linn

Starke Marken in Sachen Schuhmode bietet Schuhhaus Linn, das Fachgeschäft mit der großen Auswahl an aktueller und bequemer Schuhmode für Damen, Herren und Kinder. Vom 15. bis 18. März wird jeder Einkauf mit einem Rabatt von 10 Prozent belohnt.

Einfach mal vorbeischaun und passende Schuhpaare aus den neuen Kollektionen finden! Das Team von Schuhhaus Linn berät fachkundig und freut sich auf zahlreiche Besucher.

## Strickfrosch

Der Frühling im Strickfrosch bringt schöne Frühlings- und Sommergarne aus Seide, Leinen und Baumwolle namhafter Hersteller nebst den passenden Anleitungen.

Die Stoffauswahl wurde vergrößert, es gibt ab sofort Baby- und Kinderstoffe sowie Stoffe für Taschen. Kinder und solche, die sich noch jung fühlen, können sich im Ostereierfilzen üben. Der Strickfrosch freut sich auf einen schönen Sonntag mit den vielen Besuchern des Frühlingsmarktes!

## We Are Young

Von der Erstausrüstung für Neugeborene über Mode für Kinder und Jugendliche bis zum Outfit für junge und jung gebliebene Erwachsene präsentiert „We Are Young“ Mode für Trendsetter. Top aktuell, aber erschwinglich. Auf 240 Quadratmetern bietet der junge Modeladen in der Simmerner Innenstadt ein Mehr an Style und Trends für jedes Alter. Zum Simmerner Frühlingsmarkt gibt es 20 Prozent Rabatt auf einen Artikel. Einfach mal vorbei kommen und stöbern. Das passende Osteroutfit findet sich sicherlich.



Foto: Picture-Factory-stock.adobe.com

## Wintec Autoglas

Ob Steinschlagreparatur, Neuverglasung oder Dellenentfernung, in Simmern gibt es jetzt Hilfe für Glasschäden an Fahrzeugen. Kürzlich hat die Firma Wintec Autoglas Kiese eine Filiale in der Koblenzer-Straße 76 eröffnet. Als kompetenter Partner in Sachen Glasschäden, ist man bei Wintec Autoglas an der richtigen Adresse. Von der kostenfreien Begutachtung bis zur fachgerechten Reparatur bietet Wintec Autoglas erstklassigen Service am Fahrzeug. Zum Angebot des Unternehmens gehören Neuverglasung, Steinschlagreparatur, Folientönung und Notverglasung ebenso wie die Entfernung von Dellen sowie Felgenreparatur und Fahrzeugaufbereitung.

## Dekostudio Ziegelmayer

Mit schönen Stoffen wird jedes Zuhause einfach viel gemütlicher. Ziegelmayer in der Oberstraße bietet schöneres Wohnen mit bezaubernden Stoffen und hilft dabei lang gehegte Wohnträume zu verwirklichen. Ob mit Kissen, Decken, Gardinen oder Teppichen, Teppichen oder Wohnaccessoires. Ziegelmayer sorgt mit frischen Wohnideen für neuen Glanz in jedem Raum.

Anzeige

## Mit den Umzugsexperten weltweit mobil sein

Frey & Klein erledigen jeden Auftrag zur vollsten Kundenzufriedenheit

Ein Umzug ist immer eine Herausforderung, ob es sich dabei um einen Privat- oder Firmenumzug handelt. Als etabliertes Traditionsunternehmen

und internationale Spedition sichern die Spezialisten von Frey & Klein die weltweite Mobilität seiner Kunden. Ganz gleich, ob es sich

dabei um internationale oder nationale Umzüge, Spezialtransporte oder Lagerlogistik handelt. Frey & Klein bedient vom Hunsrück aus Kunden in ganz Deutschland und ist in aller Welt unterwegs.

Die Spezialisten arbeiten mit qualitativ hochwertigen Schutzverpackungen, transportieren in luftgefederten Möbelwagen und bieten einen fachgerechten Montageservice vor Ort. Mit dem Haustierservice gelangen auch die geliebten Vierbeiner sicher und komfortabel ans Ziel. Eine logistische Herausforderung stellen Firmenumzüge mit der Verlagerung von Abteilungen, Niederlassungen oder dem kompletten Betrieb an einen neuen Standort dar. Aber auch diese komplexe Aufgabe wird von den Experten stets zur vollsten Kundenzufriedenheit erledigt.



Ob internationale oder nationale Umzüge, die Spezialisten von Frey & Klein meistern diese zur vollsten Kundenzufriedenheit.

Foto: Christopher Arnoldi



## „Nette Toilette“

Simmerner Geschäftswelt bietet Service nicht nur am Frühlingsmarkt an

Das etwas andere Angebot zum „Stillen Örtchen“ bieten ab sofort Händler und Gastronomen in der Innenstadt in Simmern an. Fast alle Betriebe der Innenstadt halten Kunden Toiletten vor, aber wer kennt nicht die Situation, dass man sich ohne etwas zu kaufen oder zu konsumieren eher weniger traut, nach einem WC zu fragen. Hierüber müssen sich Kunden in Simmern keine Sorgen machen.

An den Eingangstüren von sechs Betrieben in der Innenstadt sind rote Aufkleber mit einem lachenden „00-Gesicht“ zu finden. Hier darf jeder rein, der ein dringendes Bedürfnis verspürt. Die Nutzung ist dort kostenlos. Welcher Service angeboten wird, verraten die abgebildeten Piktogramme.

Ebenso sind die öffentlichen Veranstaltungsräume wie Hunsrückhalle und Neues Schloss mit barrierefrei erreichbaren Toiletten ausgestattet.

### Stadt und Werbegemeinschaft arbeiten Hand in Hand

Die „Netten Toiletten“ haben bereits einen gewissen Bekanntheitsgrad und werden bereits in mehr als 130 Städten in Deutschland umgesetzt. Bei der Aktion handelt es sich um eine Kooperation zwischen der Stadt Simmern und der Werbegemeinschaft Simmern-attraktiv e. V. von der beide Seiten profitieren. Die Stadt zahlt eine Aufwandsentschädigung an die Werbegemeinschaft für Werbung und zur Verteilung an die Teilnehmerbetriebe für Wasser oder Reinigungskosten. Im Gegenzug hat die Stadt Simmern die „Bedürfnisanstalt“ am Zentralparkplatz im Zuge der Neugestaltung der Zufahrt zum Parkplatz entfernt.

### Nur wenige Meter in der Innenstadt

Die teilnehmenden Unternehmen sind dabei so gewählt, dass Kunden innerhalb der Simmerner Geschäftsstraßen in der Innenstadt nur wenige Meter laufen müssen, um eine „Nette Toilette“ zu erreichen und somit ein flächendeckendes Angebot an öffentlichen Toiletten in der Innenstadt vorfinden. Im Rahmen der Öffnungszeiten der Betriebe findet man die Möglichkeit, in sicherer Umgebung das dringende Bedürfnis zu verrichten.

Darüber hinaus stehen während der Öffnungszeiten die Toiletten der öffentlichen Einrichtungen – beispielsweise Rathaus, Tourist-Information – zur Verfügung. Hier gibt es auch barrierefreie To-

### Nette Toilette

- Messerich Mode, Schlossplatz
- Café Jung, Schlossstraße
- Schuh Linn, Marktstraße
- Pro-Winzkino, Marktstraße (Fruchtmarkt) / barrierefreie Toilette
- Teeladen, Oberstraße
- Kebab u. Pizzahaus - Süleyman, Oberstraße 2

Entspannt umziehen – mit uns!



- Objekt- und Privat-umzüge
- Lagerung
- Distributionslogistik
- Internationale & Übersee-Umzüge

**DMS**  
UMZUG & LOGISTIK  
Frey & Klein  
Internationale Spedition GmbH  
Weinweg 3  
D-55469 Ohlweiler/Simmern  
T +49 (0) 6761 9058-0  
www.frey-klein.de

*Lauretta* wohnen & schlafen

**Großes Parkettstudio**



**Boxspringbetten Matratzen Bettwaren**



**Tapeten Messe-Neuheiten eingetroffen**

**NEU NEU NEU**  
farbenfrohe Kissen & Plaids von David Fussenegger



**Wir freuen uns auf Sie!**

Gemündener Straße 6, 55469 Simmern, Tel. 06761 2680

Mo-Fr 9.00 bis 18.30 Uhr, Sa 9.00 bis 14.00 Uhr

# Der Partner für gutes Sehen

Optik Bertleff jetzt auch in Simmern vor Ort

Optik Bertleff, der Partner für gutes Sehen, ist nicht nur mit Filialen in Blankenrath, Kastellaun und Zell vertreten, sondern seit kurzem auch in der Fußgängerzone in Simmern zu finden. In den ehemaligen Geschäftsräumen der Firma Emrich befindet sich das neue Ladenlokal. Die exklusiv-elegante Innenausstattung sorgt für eine ganz besondere Wohlfühlatmosphäre, in der sich Kunden in aller Ruhe beraten lassen können. Gutes Sehen ist den Mitarbeitern bei Bertleff dabei genauso wichtig wie gutes Aussehen.

Hier hat der Optiker ein großes Sortiment im Angebot. Neben einer großen Auswahl an Brillenfassungen – von klassisch bis modisch von

sportlich bis funktional – legt man bei Bertleff auch besonderen Wert auf individuelle Beratung. Denn die Brille muss vor allem auch zum Typ passen. Um das herauszufinden, sind die Mitarbeiter bestens geschult und stehen den Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

Zum Angebot des Fachgeschäfts gehören die neuesten Kollektionen namhafter Hersteller sowie eine Auswahl an hochwertigen Brillengläser. Selbstverständlich sind die Mitarbeiter auch für die Auswahl und Anpassung der richtigen Kontaktlinsen für ihre Kunden da. Darüber hinaus bietet Optik Bertleff auch weitere Sehhilfen wie Lupen und Bildschirmlesegeräte an. Zum



Das Bild ist eine Fotomontage und zeigt wie die künftige Fassade von Optik Bertleff aussehen soll.

Foto: Optik Bertleff

Start in die Saison dürfen natürlich auch modische Sonnenbrillen nicht fehlen. Auch hier gibt es eine große Auswahl an tollen Modellen. Im

Ladenlokal in der Marktstraße in Simmern werden zudem Sehtests und Augenvermessungen durchgeführt. Aber auch in Sachen Schmuck gibt

es viel zu entdecken. Optik Bertleff bietet auch Trendschmuck mit Edelstahl für Damen und Herren an. Made in Germany!



# Die Werbegemeinschaft sagt, danke

- ... unserem Stadtbürgermeister Herrn Dr. Andreas Nikolay, für die Schirmherrschaft.
- ... der Feuerwehr und dem DRK-Rettungsteam, für ihre Bereitschaftsdienste.
- ... den Mitarbeitern des städtischen Bauhofs, die bei den Veranstaltungen stets helfend zur Seite stehen.
- ... den Mitarbeitern der Verwaltung, die uns bei der Abwicklung unterstützen.
- ... den Geschäften und Betrieben, für ihren Einsatz und Aktionen am verkaufsoffenen Sonntag.
- ... unserem Marktleiter Andreas Rüttgers, für sein Engagement.
- ... Herrn Lauer, der uns den Schaukasten am ehemaligen Hotel zur Post zur Verfügung stellt.
- ... der Presse und Mitarbeitern der Medien, die für die Veröffentlichungen rund um das Fest sorgen.
- ... ALLEN, die zum Gelingen des Stadtfests beigetragen haben. DANKE

## Wettergruß

Lieber Gott, gib uns Deinen Segen und behüte uns vor Regen. Lass auch Wind und Kälte sein, schick uns lieber Sonnenschein. Trockenheit und mildes Klima, das wär prima!

**BOGE**  
RUBBER & PLASTICS

- Über 80 Jahre Erfahrung in der Automobilbranche
- Globale Präsenz: 11 Standorte, 4.200 Mitarbeiter
- Führender Automobilzulieferer in den Bereichen Schwingungstechnik und Leichtbau

**BOGE** AUTOMOTIVE SOLUTIONS  
Innovation aus Erfahrung

BOGE Elastmetall GmbH | Argenthaler Straße 13 | 55469 Simmern | [www.boge-rubber-plastics.com](http://www.boge-rubber-plastics.com)

## Siemerscher Frühlingsmarkt

**Sale %**

<p><b>Gleitsichtaktion</b> Sonnenschutzglas</p> <p>ab <b>229€</b> pro Paar!</p> <p>3 Farben inklusive Entspiegelung!</p>	<p><b>Einstärkenaktion</b> Sonnenschutzglas</p> <p>jetzt nur <b>88€</b> pro Paar!</p> <p>3 Farben inklusive Entspiegelung!</p>
<p><b>Dein Schutz im digitalen Alltag, jetzt bei uns erleben!</b></p> <p>NEU! Mikro-Scratchschutz</p> <p>Das perfekte Schutz vor UV-Strahlung und schädlichem Blaulicht!</p>	<p><b>Gutschein für 1x Cocktail p.P</b></p>
<p><b>OPTIK BERTLEFF</b> SIMMERN - KASTELLAUN - ZELL - BLANKENRATH</p>	

# Höchste Kompetenz seit einem Vierteljahrhundert

Moto-Technik Schmaus GmbH feiert sein 25-jähriges Betriebsjubiläum

Moto-Technik Schmaus GmbH in Simmern feiert Jubiläum. Seit 25 Jahren bietet der Motorradhändler höchste Kompetenz, erstklassigen Service und eine große Auswahl an Motorrädern im Rhein-Hunsrück-Kreis und weit darüber hinaus. In den Geschäftsräumen in der August-Horch-Straße 12 finden Kunden neben dem guten Service für ihr Fahrzeug auch Ersatzteile, eine große Auswahl an qualitativ hochwertigen Gebrauchtfahrzeugen sowie Neufahrzeuge und Motorradbekleidung namhafter Hersteller. Als offizieller Vertragspartner der Motorradmarken BMW, Kawasaki, SUZUKI und Peugeot sowie Vertreter der Marken TGB, Quads und ATV hat Moto-Technik Schmaus für den Start in die Saison 2018 also einiges zu bieten. Engagierte, kompetente und geschulte Mitarbeiter im Servicebereich stehen den Kunden für die persönliche Betreuung mit langjähriger Erfahrung zur Seite



Mit langjähriger Erfahrung stehen die Mitarbeiter der Moto-Technik Schmaus GmbH den Kunden zur Seite. Foto: Moto-Technik Schmaus

und haben Lösungen für alle Probleme rund ums Zweirad parat. In einer hochmodern ausgestatteten Werkstatt arbeitet das auf den Punkt ge-

schulte Team, das sich zudem laufend weiterqualifiziert. Hier werden übrigens auch Fahrzeuge aller anderen führenden Hersteller betreut.

Dirk Schmaus, Inhaber der Moto-Technik Schmaus GmbH und selbst begeisterter Biker, ist Besitzer mehrerer nationaler Meistertitel im Mo-

torrad Rennsport. Bei Moto-Technik Schmaus findet man also weitaus mehr als den notwendigen Service für die Maschine.

**REIFEN & RÄDER**  
**PORAEV**  
 KFZ-MEISTERWERKSTATT

August-Horch-Straße 3, 55469 Simmern  
 Telefon 0 67 61- 91 63 66, Mobil 0151-11 60 71 88

**Fragen Sie nach den aktuellen Preisen für Sommerreifen!**

Unser Service: KFZ-Reparaturen aller Marken · Ersatzteile · Tuning-zubehör · Reifen für PKW, LKW, Traktoren · PKW An- und Verkauf

**FARBRAUSCH**  
 Farben, Tapeten und Bodenbeläge J. Rusch

Ihr Profi für Ihre Fassade – wir beraten Sie gern!

- Individuelle Fassadengestaltung
- Große Auswahl an Farben und Wandtechniken
- Umsetzung Ihrer Wunschfassade

**GUTSCHEIN\***  
 im Wert von **250,-€**

\*Für einen digitalen Fassadenentwurf.  
 Koblenzer Straße 74 | 55469 Simmern | Fon 06761/91 78 961 | www.farbrausch-rusch.de



**Der neue Rasentraktor X166R**



Messepreis **€ 4.490,-**

Besuchen Sie unsere Gartenausstellung auf 400m<sup>2</sup>. Am **verkaufsoffenen Sonntag**, den **18.03.2018** haben wir von **13 bis 19 Uhr** geöffnet.

Robert Aebi Landtechnik GmbH  
 August-Horch-Straße 2  
 55469 Simmern/Hunsrück  
 Tel.: +49 6761 907-65

**Robert Aebi**  
 www.robert-aebi-landtechnik.de

**25 Jahre** Moto-Technik Schmaus in Simmern!

**Vorstellung der neuen MODELLE 2018**

BMW Rnine T Urban	KAWASAKI Z 900
	
SUZUKI V-Strom XT	TGB BLADE 600
	

**Saisonstart 17. + 18. März**

55469 Simmern  
 August-Horch-Straße 12  
 Telefon 06761/13700

An beiden Tagen von 11.00–18.00 Uhr geöffnet!



**www.mts-schmaus.de**

## Bei Radsport Kipp läuft alles rund

Neueröffnung am 17. März in Simmern in der Koblenzer Straße

Der Zeitpunkt könnte nicht besser passen: Mit den ersten Frühlingsboten erwacht auch die Lust auf Bewegung aus dem Winterschlaf. Radsport Kipp hat am neuen Standort in der Koblenzer Straße 72 (ehemals BMW Ausstellungshalle der Familie Krumb) ein breites Angebot für alles, was

auf mindestens zwei Rädern Spaß und Freude macht. Der Standortwechsel bedeutet für Inhaber Simon Kipp Kontinuität am Standort Simmern in neuen, optimalen Räumen.

Mittelpunkt sind natürlich die Fahrräder in dem ZEG Radgeschäft. Kompetente Beratung und professioneller

Service inklusive: Geschäftsführerin Janina Riepe und ihr vierköpfiges Team aus Fachverkäufern stehen ihren Kunden mit Rat und Tat zur Seite. Auch wenn später Unterstützung gebraucht wird, finden die Kunden in der eigenen Werkstatt wie bisher schnelle Hilfe bei kleinen Problemen,

einen Rundum-Fahrradservice und die sinnvollen Inspektionen zum Saisonbeginn. Vom ersten Kinderrad bis zum anspruchsvollen Sportgerät für Erwachsene – beim erfahrenen Fachhändler Kipp kann jeder genau das richtige Gefährt finden. Das Schöne: Unverbindliches Ausprobieren ist selbstverständlich. Denn nur wenn Rad und Fahrer zusammenpassen, ist der Spaß und Erfolg garantiert.

### Bewährtes und Neues auf großer Fläche

Wenn man sich auf den knapp 500 Quadratmeter umschaut, entdeckt man aber noch viel mehr, das Freude macht: Roller, Scooter, Inliner, Laufräder und natürlich auch viele E-Bikes. Ergänzt wird das Angebot mit dem passenden Zubehör, wie Helme, Brillen, Werkzeug und natürlich Kleidung für jedes Wetter. Denn schließlich soll der Spaß auf Rädern an möglichst vielen Tagen im Jahr garantiert sein. Und für die anderen Tage gibt es auch noch eine interessante Auswahl an Fitnessgeräten. Radsport Kipp macht darüber hinaus den Einstieg

in eine neue Sportart oder das Ausprobieren professioneller Modelle einfach: Interessierte können Ausrüstungen für einen ausgiebigen Test leihen.

### Attraktive Angebote und Aktionen zur Eröffnung

Knapp vier Monate nach der Schließung des alten Standortes in der Hunsgasse können Sportinteressierte aus Simmern und Umgebung ab Samstag, den 17. März, den neuen Radsport Kipp entdecken.

Der Weg lohnt sich: Das neue Team von Radsport Kipp erwartet seine Kunden zu ausgiebigen Gesprächen rund um die Technik und zu Probefahrten der neusten Pedelec Generationen.

Radsport Kipp  
Koblenzer Straße 72  
55469 Simmern  
Telefon: 06761/9299996  
www.radsport-kipp.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag:  
09.30 - 12.30  
13.30 - 18.30  
Samstag: 09.00 - 14.00



Radsport Kipp bietet am neuen Standort in Simmern ein breites Angebot an.

Foto: Christina Ewald

**RadSPORT KIPP**

**15 % auf alles\* 17.-24. März**

# NEUERÖFFNUNG

**in Simmern am 17. + 18. März**

**Ihr Fahrradspezialist**  
in Simmern, Sohren und Morbach

Koblenzer Straße 72 55469 Simmern 06761 9299996

**FAHRRAD OUTDOOR WANDERN**

**ZEG**

\* ausgenommen reduzierte Artikel; nur auf vorrätige Ware

Verleih  
Service  
Finanzierung  
Leasing

weitere  
tolle  
Eröffnungs-  
angebote

## Am Stadtfest in den Autofrühling starten **AP Auto- und Kranservice**

Am Siemerscher Frühlingsmarkt präsentieren sich die ortsansässigen Autohäuser bei der Autoschau auf dem Schlossplatz. Mit dabei sind natürlich die neuesten Modelle, aber auch altbewährte Klassiker werden gezeigt.



Bei der Autoshow auf dem Frühlingsmarkt informieren sich viele Besucher über die Neuheiten.

Foto: Ulrike Platten-Wirtz

Vom leistungsstarken SUV bis zum trendig-flotten Kleinwagen: die japanische Automarke Suzuki hat viel zu bieten. Als Vertragshändler bietet AP-Kranservice in Simmern sowohl neue als auch gebrauchte Modelle der Marke Suzuki. Beim Frühlingsfest können Interessierte sich am Stand auf dem Schlossplatz gezielt über das breit gefächerte Angebot an Fahrzeugen informieren. Außerdem bietet AP Auto- und Kranservice zahlreiche Serviceleistungen, Sonderaktionen für Neue und Gebrauchte an. In Sachen Werkstattleistungen stehen Fachkompetenz und eine gute Beratung bei allen Fragen rund ums Auto an oberster Stelle. Auch der Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör sowie Abschleppdienst, Autolackiererei und ein Kranservice gehören zum Angebot.

### AHG-Newel

Newel gibt es jetzt auch in Simmern. Der Mercedes-Vertragshändler ist in der August-Horch-Straße in Simmern zu finden. Der gute Stern im Hunsrück präsentiert die neuesten Modelle der Marke Mercedes aber nicht nur in den neuen Ausstellungsräumen im Industriegebiet, sondern ist auch bei der Ausstellung am Schlossplatz ganz vorne mit dabei. Beim Frühlingsmarkt zeigt AHG-Newel mit der neuen X-Klasse, was der Pickup von Mercedes alles zu bieten hat. Das neueste Modell kann auf dem Schlossplatz angeschaut und probegesehen werden. Mit dabei sind auch andere Modelle, die es in sich haben. Am besten einfach vorbeischaun und sich beraten lassen. Seit mehr als ein halbes Jahrhundert gehört Newel zu den ersten Adressen in der Region, wenn es um Service und Qualität rund um den Stern geht. Mit einem starken Team von Mitarbeitern bietet das Autohaus Kundenservice, Kompetenz, Kundennähe, sowie Hilfsbereitschaft, rund um das Automobil. Vor allem aber steht der Name bei den Kunden für Qualität und Zuverlässigkeit.



## Familientreffen



Schön, wenn sich starke Charaktere so hervorragend ergänzen! Im aktuellen Suzuki Modellprogramm treffen 35 Jahre Suzuki Allradkompetenz auf begeisternde Kleinwagen mit großem Mehrwert. Ganz gleich, ob Sie einen markigen Crossover, einen Off-Road Abenteurer, einen kleinen Raumriesen, ein innovatives Fließheckmodell, ein einzigartiges Micro-SUV, einen dynamischen Alltagshelden oder ein markantes Lifestyle-SUV kennenlernen möchten, wir laden Sie ein: Kommen Sie in unser Autohaus und testen Sie Ihr Suzuki Lieblingsmodell – den Suzuki SX4 S-Cross, Jimny, Celerio, Baleno, Ignis, den neuen Swift oder den Vitara – bei einer Probefahrt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kraftstoffverbrauch Range: kombinierter Testzyklus 7,3–3,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 167–84 g/km (VO EG 715/2007).

**AP Auto- u. Kranservice GmbH** Suzuki Vertragshändler  
Von-Drais-Str. 8 · 55469 Simmern · Tel. 06761 7540 · [www.ap-kranservice.de](http://www.ap-kranservice.de)

## Das Newel-Team wünscht viel Spaß auf dem diesjährigen Frühlingsmarkt!

Besuchen Sie uns zum Kennenlernen am 18.03.2018 an unserem Stand auf dem Schlossplatz und in unserem Betrieb in der August-Horch-Str. 20. Wir freuen uns auf Sie!

**Newel jetzt auch in Simmern!**



AHG-Newel GmbH · August-Horch-Str. 20 · 55469 Simmern



Mercedes-Benz

# Die Klimaanlage regelmäßig warten lassen

Das Aggregat muss andere Leistungen als ein Kühlschrank erbringen

Das technische Grundprinzip der Klimaanlage im Kraftfahrzeug unterscheidet sich nicht vom Kühlschrank zu Hause. Warum aber läuft die Kühl-Gefrier-Kombi daheim oft jahrzehntelang ohne Wartung, während man bei der Klimaanlage im Auto wenigstens jedes zweite Jahr einen Check vornehmen lassen sollte? „Dazu muss man sich

nur einmal die Lebensumstände der beiden Aggregate näher ansehen“, erklärt Kfz-Bundesinnungsmeister Wilhelm Hülsdonk.

Der Kühlschrank steht unbeweglich in der Küche. Kräftig herunterkühlen muss er eigentlich nur, wenn er das erste Mal in Betrieb genommen wird oder wenn er abgetaut wurde. Ansonsten lie-

fert er eine sehr gleichmäßige und im Vergleich zur Klimaanlage des Fahrzeugs geringe Leistung. Für den Antrieb genügt ein kleiner Elektromotor, der gerade einmal um die 0,2 Kilowatt verbraucht. Das Kälteaggregat ist fest verbaut und verkapselt, daher sind die Kühlmittelverluste minimal. In einem Auto sieht das ganz anders aus. Um den

Fahrgastraum im Sommer schnell auf angenehme Temperaturen herunterzukühlen, werden von der Klimaanlage Kühlleistungen zwischen sechs und zehn Kilowatt benötigt. Die Leistung dafür liefert der Fahrzeugmotor. In der Klimaanlage herrscht mit rund 15 bar ein sieben Mal so hoher Druck wie im Fahrzeugreifen. *djd*



Alle zwei Jahre empfehlen Fahrzeugexperten des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes einen Klimaanlage-Check.

Foto: djd/Kfzgewerbe

Anzeige



Foto: Ford - Kuga

## Autohaus im Hunsrück

Mit den Trendsettern Kuga und Eco Sport der Automarke Ford lädt das Autohaus im Hunsrück zum Kennenlernen ein. Beim Siemerscher Frühlingsmarkt präsentiert der Ford-Autohändler die neuen Modelle. Dabei ist Anschauen und Probesitzen unbedingt erwünscht. Als kompetenter Ansprechpartner ist das Autohaus im Hunsrück längst auch über die Grenzen der Region hinaus bekannt.

Vom Neuwagen bis zum Service gibt es bei A.i.H. alles aus einer Hand. Wenn es um einen Ford geht, dann ist man beim Autohaus im Hunsrück absolut an der richtigen Adresse. Ein kompetentes und fachkundiges Team beantwortet gerne alle Fragen rund um Autokauf Service und Finanzierung.



Foto: Ford - EcoSport



Besuchen Sie uns am 18.03. auf dem Schloßplatz in Simmern!

Ford Kuga und der neue Ford EcoSport

# Bereit für ein Abenteuer!

### FORD KUGA TREND

4 Stahlräder 7,5 J x 17 mit 235/55 R17 43,18 cm (17") Reifen und Radzierblenden, Ford Power-Startfunktion, Klimaanlage, manuell, Audiosystem CD inkl. LCD-Multifunktionsdisplay

Bei uns für  
**€ 19.490,-<sup>1,2</sup>**

### FORD ECOSPORT TREND

40,64 cm (16")-Stahlräder mit 205/60 R16 Reifen und Radzierblenden, Außenspiegel in Wagenfarbe lackiert, elektrisch einstellbar und beheizbar, mit integrierten Blinkleuchten, Ford Audiosystem, LED-Tagfahrlicht

Bei uns für  
**€ 15.990,-<sup>1,3</sup>**

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Kuga: 7,9 (innerorts), 5,4 (außerorts), 6,3 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 145 g/km (kombiniert). Ford EcoSport: 6,2 (innerorts), 4,6 (außerorts), 5,2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 119 g/km (kombiniert).

## A.i.H. Autohaus im Hunsrück GmbH & Co. KG

Koblenzer Str. 95, 55469 Simmern  
 Tel.: 06761/9301-0 Fax: 06761/9301-30  
 E-Mail: info@autohaus-im-hunsrueck.de , www.fordinsimmern.de

<sup>1</sup>Gilt für Privatkunden. <sup>2</sup>Gilt für einen Ford Kuga Trend 1,5-l-EcoBoost-Benzinmotor 88 kW (120 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Frontantrieb. <sup>3</sup>Gilt für einen Ford EcoSport Trend 1,0-l-EcoBoost-Benzinmotor 92 kW (125 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System.

### Technische Daten

#### Ford Kuga

Kraftstoffverbrauch (l/100km)  
 innerorts: 4,8 - 9,4  
 außerorts: 4,2 - 6,3  
 kombiniert: 4,4 - 7,5  
 CO<sub>2</sub>-Emmissio (kombiniert)  
 115 - 173 g/km

### Technische Daten

#### Ford EcoSport

Kraftstoffverbrauch (l/100km)  
 innerorts: 4,5 - 7,2  
 außerorts: 3,8 - 5,0  
 kombiniert: 4,1 - 5,8  
 CO<sub>2</sub>-Emmissio (kombiniert)  
 107 - 134 g/km

# Vorübergehend blind

Innenraumfilter im Auto können Allergiker schützen

Rund 13 Millionen Deutsche leiden nach einer Schätzung des Deutschen Allergie- und Asthmabundes unter einer Pollenallergie. Diese Überreaktion des Immunsystems macht sich bei ihnen im Frühjahr und im Sommer unter anderem mit Juckreiz, Niesattacken und Heuschnupfen bemerkbar. Beim Autofahren kann das leicht zu gefährlichen Situationen führen. Denn wer niest, fährt kurzzeitig blind. Wer beispielsweise nur drei Sekunden vom Geschehen auf der Fahrbahn abgelenkt ist, legt in dieser Zeit bei 40 Stundenkilometern gut 33 Meter zurück. Und bei Tempo 130 auf der Autobahn sind es sogar über 108 Meter, das ergaben Berechnungen des ADAC. Umso wichtiger

ist es nicht nur für Allergiker, für ein gesundes Klima im Fahrzeug zu sorgen. Innenraumfilter etwa halten Pollen draußen - aber nur, wenn die Filter regelmäßig erneuert werden.

## Wechsel einmal pro Jahr

Die Klimaanlage im Auto ist ein Komfort- und Sicherheitsextra. Allerdings sollte der Innenraumfilter, der Staub, Pollen und andere unerwünschte Bestandteile der Luft aufnimmt, regelmäßig ausgetauscht werden. „Empfehlenswert ist ein Wechsel des Innenraumfilters einmal im Jahr oder bei höherer Fahrleistung auch etwa alle 15.000 Kilometer“, sagt Bosch-Expertin Tanja Süß. Wartet man zu lange, kann der Filter

sich mit der Zeit zusetzen und verstopfen. Das Resultat: Pollen und Staub können sich dann im Fahrzeuginnenraum ausbreiten. Wer unter dem sogenannten Heuschnupfen leidet, kann mit speziellen Filtervarianten noch mehr für das eigene Wohlbefinden und die Konzentration am Steuer tun. Mehrere funktionale Schichten sorgen beispielsweise beim „Filter+“ von Bosch für reine Luft im Fahrzeuginnenraum. Eine Anti-Allergie-Schicht bindet Allergene in einer speziellen Gitterstruktur dauerhaft und macht sie unschädlich. Ebenso werden Bakterien eliminiert, eine Aktivkohleschicht neutralisiert zudem schädliche und übel riechende Gase. Eine feine Mikrofaserschicht



**Innenraumfilter von Klimaanlage halten nur Pollen draußen, wenn die Filter regelmäßig erneuert werden.** Foto: djd/Bosch GmbH

hält Partikel mit einem Durchmesser von 2,5 Mikrometer zu 99 Prozent zurück.

## Sicher und entspannt ans Ziel

Dank der antiallergenen Wirkung kommen Allergiker auch zur Blüte-Hochsaison entspannter und sicherer mit dem Auto ans Ziel. Zudem bildet sich durch einen neuen Innenraumfilter weniger Schmierfilm auf der Frontscheibe. Das verringert

Blendeffekte, vor allem bei Nachtfahrten. Auch die Fahrzeugtechnik profitiert von der Filterwirkung durch weniger Ablagerungen auf Gebläse und Klimaanlage. Das sichert deren Funktion und reduziert das Reparaturrisiko. „Autofahrer sollten zu Beginn der warmen Jahreszeit einen Stopp in der Werkstatt einlegen und den Innenraumfilter erneuern lassen“, rät deshalb Tanja Süß. *djd*

— Anzeige —



**HONDA**  
The Power of Dreams

# ER HÄLT FÜR SIE DIE SPUR.

SERIENMÄSSIG MIT AKTIVEM SPURHALTEASSISTENTEN.

DER HONDA CIVIC. SERIENMÄSSIG MEHR DRIN.

Nur für kurze Zeit:\*

## ab 17.990 €



CIVIC

Kraftstoffverbrauch Civic 1.0 VTEC® TURBO Comfort in l/100 km: innerorts 6,1; außerorts 4,1; kombiniert 4,8. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 110 (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG). Abb. zeigt Sonderausstattung.

\* Unverbindliche Aktionspreisempfehlung von Honda Deutschland für einen Honda Civic 1.0 VTEC® TURBO Comfort. Angebot gültig für Privatkunden bis 31.03.2018, bei allen teilnehmenden Händlern.

## Autohaus Schmoll

Mit einem Klassiker, der nichts an Aktualität verloren hat wartet das Autohaus Schmoll in Simmern auf. Der Hondahändler zeigt sich bei der Autoschau auf dem Schlossplatz mit dem neuen Civic, der jetzt serienmäßig noch mehr zu bieten hat. Der neue serienmäßig eingebaute Spurhalteassistent hält, was er verspricht. Das sportlich innovative Fahrzeug der japanischen Marke, überzeugt nicht nur durch einen geringen Kraftstoffverbrauch, sondern sorgt auch optisch für Aufsehen. Weiterhin gibt es bei Autohaus Schmoll tolle Angebote von Neu- und Gebrauchtwagen, Roller und Leichtkrafträdern. Neben erstklassigem Service und fachkompetenter Wartung, kann man beim Autohaus Schmoll neuerdings auch Original E-Bikes erwerben.

### Technische Daten

**Honda Civic**  
Kraftstoffverbrauch (l/100km)  
innerorts: 4,0 - 8,9  
außerorts: 3,6 - 5,5  
kombiniert: 3,8 - 6,6  
CO<sub>2</sub>-Emission (kombiniert)  
99 - 155 g/km



Foto: Honda - Civic



**WINTEC**  
AUTOGLAS





- ✓ Steinschlagreparatur
- ✓ Neuverglasung
- ✓ Folienbeschichtung
- ✓ Glaszuschnitt
- ✓ Fahrerassistenzsystemkalibrierung
- ✓ Dellenentfernung
- ✓ Felgenreparatur

**NIEDERLASSUNG SIMMERN**  
Koblenzer Str. 76  
55469 Simmern  
Tel. 0 67 61 / 9 29 97 21  
Email: [simmern@wintec.de](mailto:simmern@wintec.de)

**AB JETZT AUCH IN SIMMERN**

✓ Hüpfburgverleih für Ihr Fest und Veranstaltung

[www.wintec-kiese.de](http://www.wintec-kiese.de)

AUTOHAUS Schmoll

Ihr Honda Vertragshändler

Johann-Philipp-Reis-Straße 11 · 55469 Simmern  
Telefon 06761-905581 · E-Mail: [manfred.schmoll@autohaus-schmoll.de](mailto:manfred.schmoll@autohaus-schmoll.de)  
[www.autohaus-schmoll.de](http://www.autohaus-schmoll.de)

# Mit genug Profil durch die warme Jahreszeit

Beim Wechsel auf die Sommerreifen den Zustand der Gummis gründlich überprüfen

Auch wenn es an grauen und kalten Tagen kaum zu glauben ist: Jeder Winter geht einmal zu Ende. Wenn die Temperaturen endlich wieder dauerhaft im Plusbereich liegen und keine Rutschpartien mehr durch Eis und Schnee auf den Straßen drohen, wird es Zeit für einen Boxenstopp in der Werkstatt. Bei dauerhaft mehr als sieben Grad Celsius sind Sommerreifen die bessere Wahl für das eigene Auto. Der Wechseltermin ist zugleich eine gute Gelegenheit, den Zustand der Reifen zu kontrollieren und bei Bedarf für Ersatz zu sorgen.

Die Vorteile von Sommerreifen sprechen für sich: Eine

bessere Haftung und somit mehr Fahrsicherheit gehören ebenso dazu wie ein geringerer Kraftstoffverbrauch und ein verkürzter Bremsweg im Vergleich zu Winterreifen bei warmer Witterung.

Sommerreifen weisen eine eigens komponierte Gummimischung und eine spezielle Profilierung auf, die sie mit Beginn des Frühjahrs zur richtigen Wahl machen. Frische, neue Reifen weisen dabei den optimalen Grip auf. Allerdings können die Sommerreifen nur dann ihre Vorteile ausspielen, wenn sie sich in einem guten Zustand befinden. So sollten Autofahrer die Gummis zum Beispiel nicht

bis zum gesetzlich zulässigen Limit von 1,6 Millimetern abfahren. Bei Sommerreifen empfiehlt sich ein Wechsel ab einer Profiltiefe von drei Millimetern. Die Kontrolle, auch während des gesamten Sommers, ist ganz einfach mit einer Eineuromünze oder einem praktischen Messschieber möglich. Und auch den Check des Reifenfülldrucks sollten Autofahrer nicht versäumen – wenn das im eigenen Auto noch nicht ein Reifendruckkontrollsystem erledigt.

### Den Zustand der Reifen regelmäßig überprüfen

Ebenso wichtig ist der Ge-

samtzustand der Reifen: Hat es einen „Bordsteinkuss“ gegeben, weist das Gummi feste Risse oder gar einen Einschnitt auf? In diesen Fällen ist man gut beraten, die Reifen vom Profi überprüfen zu lassen und im Zweifelsfall besser auf frische Modelle zu wechseln. Schließlich können bereits vermeintlich kleine Schäden zu einem plötzlichen Reifenplatzer führen und somit fatale Folgen haben.

Wer neue Reifen braucht, wird beispielsweise beim Reifen – Spezialisten in der Umgebung fündig. Dieser erledigt die Montage und entsorgt die Altreifen.

djd



**Frühjahrszeit ist Wechselzeit: Bei steigenden Temperaturen empfiehlt es sich, wieder die Sommerreifen montieren zu lassen.**

Foto: djd/ReifenDirekt.de/Holger Jacoby

Anzeige



Foto: BMW - X2

## Müller Dynamik

Wenn es um die Freude am Fahren geht, ist das Autohaus Müller Dynamik ganz oben mit dabei. Ob Neu- oder Gebrauchtwagen, Zubehör für BMW-Fahrzeuge oder einen Termin beim Serviceteam, die geschulten Mitarbeiter haben bei Fragen rund ums Auto stets ein offenes Ohr. Zum Frühlingsmarkt präsentiert der Fachhändler den BMW X2. Der Neue steht für sportliches Fahrgefühl und punktet darüber hinaus mit einzigartigem Design, hochwertigem Innenkomfort und innovativer Technologie. Pünktlich zum Frühlingsmarkt trifft das Modell in Simmern ein und kann dort von Interessierten sogleich in Augenschein genommen werden.

### Technische Daten

**BMW X2 (laut Hersteller)**  
Kraftstoffverbrauch (l/100km)  
innerorts: 5,1 - 7,7  
außerorts: 4,1 - 5,4  
kombiniert: 4,5 - 6,2  
CO<sub>2</sub>-Emission (kombiniert)  
118 - 142 g/km

**DER ERSTE BMW X2. AM 17. MÄRZ BEI UNS.**

Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Absolut einzigartig. Extrem außergewöhnlich. Lassen Sie sich von dem ersten BMW X2 und seinem Design begeistern. Für ein sportliches Fahrgefühl sorgen leistungsstarke Motoren. Innovative Features ermöglichen eine nahtlose Vernetzung. Besuchen Sie uns am 17. März. Wir freuen uns auf Sie.

### Leasingbeispiel: BMW X2 sDrive20i

2.0 | Benziner 141 kW (192 PS), schwarz, Steptronic Getriebe, 17"-Leichtmetallräder, Sport-Lederlenkrad, Multifunktionslenkrad, Nebelscheinwerfer, aktiver Fußgängerschutz, ConnectedDrive, Service inklusive<sup>1</sup> u.v.m.

Fahrzeugpreis:	36.390,00 EUR	Mtl. Rate:	<b>288 EUR</b>
Leasingonderzahlung:	5.600,00 EUR	Sollzinssatz p. a.:	3,49 %
Laufleistung p.a.:	10.000 km	Effektiver Jahreszins:	3,55 %
Laufzeit:	36 Monate	Gesamtbetrag:	15.968,00 EUR
Nettodarlehensbetrag:	35.584,67 EUR	Bearbeitungsgebühr:	0,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingangebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstraße 164, 80939 München; alle Preise inkl. 19% MwSt.; Stand 03/2018. Nach unseren Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Druckfehler, Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten. Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.  
<sup>1</sup> Gilt für das BMW Service Inklusive Paket: Umfasst alle regulären Wartungsarbeiten mit Original BMW Teilen entsprechend dem Servicebedarf ab Erstzulassung bis maximal 40.000 km. Folgende Leistungen sind abgedeckt: Motorservice inklusive Nachfüllmengen, Service Mikrofilter, Kraftstofffilter, Luftfilter und Zündkerzen, Bremsflüssigkeitswechsel, Fahrzeug-Check, Wartungsarbeiten, Abgas- und Hauptuntersuchung (AU)/HU, Durchführung bei Ihrem Service Partner durch eine amtlich anerkannte Prüforganisation) inklusive Vorabcheck. Anspruchsberechtigt sind Sie unter der Voraussetzung, dass Sie Ihr Fahrzeug bedingungsgemäß gefahren und die im Fahrzeug angezeigten Wartungsintervalle eingehalten haben.  
Mehr unter [www.bmw.de/serviceinklusive](http://www.bmw.de/serviceinklusive)

<sup>2</sup> Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

Zzgl. 790,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,2-6,8 l/100 km, außerorts: 5,1-4,8 l/100 km, kombiniert: 5,9-5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission: 134-126 g/km, Energieeffizienzklasse: B bis A

## MÜLLER-DYNAMIC GmbH

Ein Unternehmen der Müller-Gruppe.

55469 SIMMERN | Rudolf-Diesel-Straße 1 | Tel. 06761 9596-0  
66822 LEBACH | In Bommersfeld 2 | Tel. 06881 9202-0 (Firmensitz)  
66606 ST. WENDEL | Werschweilerstraße 52-54 | Tel. 06851 9312-0  
66679 LOSHEIM AM SEE | Wolfsborn 63 | Tel. 06872 92264-0

[www.mueller-bmw.com](http://www.mueller-bmw.com), [kontakt@mueller-bmw.com](mailto:kontakt@mueller-bmw.com)





Bildquelle: JOOP!

# AB SOFORT: JOOP!

Smart in Business mit zwei  
neuen Topmarken: JOOP! und  
JOOP! DENIM



BESTENS ANGEZOGEN

- JOOP! DIGEL CG CLUB of GENTS CARL GROSS WILVORST
- OLYMP FALKE Wellensteyn PME LEGEND bugatti
- pierre cardin ALBERTO Wellensteyn PME LEGEND AMERICAN CLASSIC LLOYD FYNCH-HATTON®

Von-Drais-Straße 1 | 55469 Simmern | [www.mconcept-mode.de](http://www.mconcept-mode.de)

**SONNTAG, 18.03. OFFEN: 13–18 UHR**



**PUMA**  
Rucksack evo Power  
**25.00€**



**PUMA**  
Cap  
**17.99€**



**PUMA**  
Fußballschuhe  
evoPower VIGOR III AG Jr  
statt 54.95 nur **45.00€**



**PUMA**  
Fußball evo Touch  
**17.95€**



**PUMA**  
Kinder Trainingsanzug  
**44.99€**



**PUMA**  
Schienbeinschützer  
evo Power Vigor Graphic  
**11.95€**



**PUMA**  
Herren Sportanzug  
**59.95€**



**PUMA**  
Fußballschuhe ONE 17.2 FG  
statt 119.00 nur **90.00€**

## +++ Neu in Simmern +++

gegenüber Globus, neben Alphatecc

